

國立台灣體育學院圖書館剪輯資料

分類 體育交流 來源 民生報 日期 780129 版面 五版

兩岸體育交流的誠意問題

· 孫祥麟 ·

海峽兩岸體育交流，頃因大陸不接納「中華台北」的名稱，而起爭論。大陸籃協發出邀請函，請我籃協派隊參加亞洲杯，但在英文會名之外，又以中文稱為「中國台北」。

「中華台北」與「中國台北」之爭，已引起國內極度關切。行政院副院長施啟揚、中華奧會主席張豐緒都發表談話，堅稱我在 I O C 國際奧會正式名稱為 Chinese Taipei，就是「中華台北」。

從表面字義看起來，這似乎只是一字之爭，出入不大，其實不然。此一名稱之爭，可大可小。依「小」行事，雙方透過 I O C 談一談，完全依照國際奧會的正式註冊會名 Chinese Taipei，而不用中譯名，大事化小，不再抗爭，則兩岸的體育交流、國際競賽，就得以正常化。若依「大」行事，雙方各持己見，尤其中共若仍以統戰心態處理此事，則縱抬出國際奧會亦無補於事，那就會如同張豐緒所說：「無法派隊前往。」

解決名稱之爭，中國大陸體育主管單位必須要有誠意。先決條件在於誰也不可在這個題目上玩政治；以體育交流為表象而以政治為目的之時，兩岸交流不可能進行，這是雙方都應有的共同了解。

其次，兩岸要進行交流與比賽，雙方都應有「體育的歸體育」，體育不與政治相牽扯的心胸；如此才可能真正達到為中華民族年輕一代前途設想的理想。而這一些前提，只有以「誠意」兩字來做基礎；沒有「誠意」為基石，兩岸交流就會從單純、平實而起質的變化，如此，任何糾紛、事端皆可能因之而起。

一九八一年三月二十三日，中華奧會與 I O C 國際奧會在洛桑簽約。自此，依奧會模式而有「中華台北」之名。近八年來，除了各種運動的國際賽外，以此一中英文名字也參加過洛杉磯奧運、漢城奧運，大陸一直未表異議，無異已經「默認」。若非如此，以前不表意見而如今才堅稱「中國台北」，此事就很自然讓人產生「擾局」、「搞政治」以刁難、阻擾兩岸交流的看法。如果大陸不想有交流、比賽，只須說一聲，也自可停止，又何必藉「一字之爭」而貽人話柄？

